SII 17.672: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 672. (A.R. No. 617 of 1904.) IRUGUṆṟAPPAḶḶI, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0672

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0672.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On a slab lying in a garden.

This inscription in modern characters seems to record that Vēlikkoṭṭu Śiṅgama-Nāyakkarayyaṉ arranged through *Pārupatyam* Śimmaṇa-Rāvuttar for the settlement of people of different castes in the *maḍaviḷāgam.* It was also stipulated that they should, besides contributing 1/4 *paṇam* to god Rāmanāthasvāmin reconsecrated in Dunmati, Tai, 6, conduct the festivals and arrange for other connected services.

Edition

〈1〉 tuṉ(mati) varuṣam tai〈2〉mātam 6 ൟ rāmanātacuvāmi〈3〉yāṟku puṉap-piṟatiṭṭaiyā〈4〉ka maṭavaḷākam kuṭiyeṟatu〈5〉kiṟatu velikkoṭṭu ciṅ〈6〉 kama nāyakkar Ayyaṉ Avarkaḷ〈7〉 puṇṇiya{m}māka cimmaṇa rāvu〈8〉ttar pārapattiyattil ce〈y〉ta maṭaivi〈9〉ḷā〈ka〉tti〈l〉 Ēṟiṉa kuṭi n¿a?〈ā〉lācātikkum yi〈10〉ṟai mācam moṉṟukku kāl

paṇam vi〈11〉ḻukkāṭu tirunāḷ Ū(ḻi)yamum paṇ〈12〉ṇikkoṇṭu yiru〈k〉kavu〈m〉 cekku poṭ〈13〉ṭu Apiṣekam tiruviḷakkum naṭattik〈14〉koṇṭu maṭaviḷākattile Eppeṟpa〈15〉ṭṭa cuvantiramum Irāmanātacuvā〈16〉mikke kaṭṭaḷaiyiṭṭom ciṅkam nā〈17〉 yakkar piṇṇiyam¿a?〈ā〉ka ka(ṭ)ṭi〈18〉 ḷaittaiyāka Oruttar Ākilum〈19〉 Akitam paṇṇiṉāl keṅkai〈20〉karaiyile mātāpit¿a?〈ā〉 k¿a?〈ā〉r¿a?〈ā〉m〈21〉 pacuvaiyum koṇ〈22〉ṇa toṣattaiyum〈23〉 perakka(ṭavāṉ) |||~

Bibliography

Digital edition of SII 17.672 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 306–307, item 672.